

Let us know what you think

We'd love to hear what you think of the Made for Me® range. Share your photos, reviews and tell us about your experiences on our social channels.

Any questions?

Visit our website: [tommeetippee.com](https://www.tommeetippee.com)

Mayborn (UK) Limited

Mayborn House, Balliol Business Park

Newcastle Upon Tyne, NE12 8EW, United Kingdom.

EU Representative Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris,
Boulogne Billancourt, 92100 France.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.

TOMMEE TIPPEE®. MADE FOR ME®. PARENT ON®.

Copyright © 2021.

Patented; <https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent>
and EP2453945.

Registered design; <https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent>
and No. 001185342-0001, 0002, 0003 and 0004.

Made in China.

0423697



made for me[®]

manual breast pump

instructions for use



Mum, you're one of a kind.

Treat yourself like the true wonder you are and let us support you through your unique breastfeeding experience with the Made for Me® range from Tommee Tippee.

Your Made for Me® manual breast pump is the simple, comfortable and discreet way to express your breast milk. Its ergonomic design is specially shaped to fit women's hands. Together with the narrow neck and curved handle this helps to maximise the power of your pumping action while reducing the strain on your hand as you express your breast milk.

Made especially for you because you're a one off...

Check out the rest of our Made for Me® range, designed to help you on your breastfeeding journey.
www.tommeepee.com.

Getting Started

IMPORTANT WARNINGS!

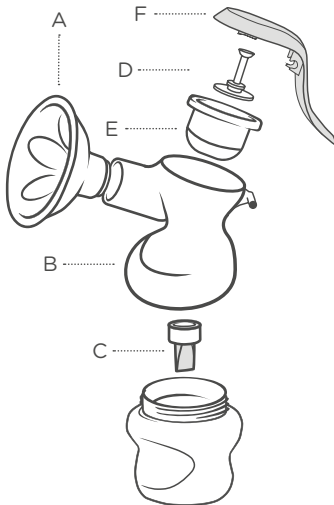
Please keep this instruction guide for future reference as it includes important information.

You can also find these instructions at tommeetippee.com.

Mum, we know you have a lot to think about, but can we suggest that you get to know your breast pump before you need to start using it? It should make for a more relaxed experience, and you'll soon be an expert at this (as well as many other new things).

Get to know your breast pump

- A. **Horn** - trumpet shaped part with a soft edge to sit comfortably against your breast and petals for massaging to stimulate more milk flow.
- B. **Body** - duck-shaped part that connects the horn and cup to your bottle and attaches to the handle.
- C. **Duck-bill valve (peach)** - small one-way valve that lets breast milk into your bottle, but doesn't let it back through.
- D. **Connector** - rod shaped piece that connects the handle to the diaphragm.
- E. **Diaphragm** - small, transparent cup-shaped part that creates the pump pressure.
- F. **Handle and cap (peach)** - The curved handle that you use to pump. This snaps onto to the body and diaphragm via the connector.



Remember

DO wash your hands with soap and water and dry thoroughly before handling your breast pump.

DO thoroughly clean and sterilise all the parts of your breast pump following the instructions below.

DO this before you use it for the first time and after every use.

How to clean

1. Unscrew the bottle from the pump body.
2. Pull the horn away from the pump body and remove the duck-billed valve.
3. Disconnect the handle from the body by pulling away from the body horizontally.
4. Lift out the diaphragm from the body.
5. Pull out the connector rod from the diaphragm.
6. Wash all parts in clean soapy water. Don't use water that you've used for cleaning other products.
7. Rinse thoroughly with clean water.
8. You can also wash the pump components in the top rack of a dishwasher. Place the peach duck-bill valve in the cutlery rack or dishwasher pod to help keep it safe.
9. Sterilise all parts of the pump using either cold water sterilisation, microwave sterilisation, boiling water, or electric steam sterilisation.
10. For best results use Tommee Tippee electric or microwave sterilisers.

WARNINGS

- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not clean with solvents or harsh chemicals.
- Do not place fingers between the handle and the pump body or bottle when pumping as you may trap them.
- User maintenance, other than cleaning and sterilising is not required.
- Do not leave the unit in direct sunlight.
- Do not allow product to come into contact with oil-based foods (e.g. oil/tomato-based sauces) as staining will occur.
- This product is a personal care product and therefore cannot be returned once opened unless faulty.

Putting your pump together

Each time you use your breast pump, check all parts of the pump for any damage.

Wash your hands with soap and water and dry thoroughly before handling your breast pump.

1. Make sure that all parts of the pump have been washed and sterilised.



2. Push the connector rod through the bottom of the diaphragm.



3. With two hands gently squeeze the bottom of the diaphragm over the ring in the base of the connector rod. The rod should be securely held by the diaphragm.



4. Place the diaphragm in the top of the pump body and push the diaphragm edge down around the whole circumference of the pump body to make a good seal.



5. Pick up the pump body and, from the side, slide the handle onto the body, so that the clips on the top slide onto the top of the connecting rod, and the two clips at the side snap onto the back of the pump body.



6. The handle should now freely move up and down and you should see the diaphragm lift up when you press the handle down.



7. Push the horn onto the body until it's fully engaged and secure.
Turn your pump upside down.



8. Insert the duck-bill valve. Gently squeeze the sides of the valve to make sure it opens.



9. Screw in a Tommee Tippee Closer to Nature or Advanced Anti-Colic bottle. This breast pump is designed to fit all Tommee Tippee Closer to Nature and Advanced Anti-Colic bottles and Express & Go / Pump & Go milk pouches with adaptor rings (excludes Tommee Tippee Closer to Nature Glass bottles).

10. Place the assembled pump on a flat surface.

Using your breast pump

Okay mum. You've cleaned and assembled your breast pump. You're prepped and ready to go... Let's do this.

The best time to use your breast pump is after the first feed of the day (unless your breastfeeding advisor has told you something different).

Hygiene

- ✓ Hands washed and dried before touching your breast pump or body?
- ✓ Breast pump parts washed and sterilised?

About you - Get yourself in a comfortable position, sitting, standing or half-lying. The important thing is to keep the pump handset vertical while you hold it against your breast. You'll also need a flat surface nearby to put the pump and bottle on when you're done.



1. Hold the pump handset around the narrow neck of the body. Hold it in whichever hand feels most comfortable. As you use it, you may find it's more comfortable to cup your hand around the bottle.



2. Place the horn over your breast so that it creates a seal all the way around with your nipple at the centre of the hole. You don't need to cover the whole of your areola or breast with the horn, so don't force it. It should sit comfortably. If it doesn't feel right, relax and reposition.

3. Gently squeeze the handle and you'll feel the suction.
4. Release the handle and allow it to return to its resting position. Releasing the handle opens the valve so your milk can flow into the bottle.
5. Try to imitate the rhythm of your baby as they suck. You don't have to squeeze hard - just as much as is comfortable for you.
6. When you first start expressing milk, use the pump for 3-5 minutes on each breast. Over time you will be able to build up to 10-15 minutes on each breast.
7. You can help stimulate your milk flow by gently stroking and massaging your breast.
8. The amount of milk you express and the time it takes will vary. Don't worry, this is normal.
9. If air is getting in around the horn, your pump may not suck milk effectively. Adjust your position and replace the cup on your breast so that it feels comfortable and the pump is expressing milk.

When you want to stop expressing

- When your milk is no longer freely flowing, stop pumping.
- You can store your breast milk in the bottle, by adding a clean sterilised lid or teat and hood (see page 7 for storage advice). Or use it to feed it to your baby.
- When you've finished using the pump, disassemble all the parts and clean it. You do not need to sterilise it until you're ready to use it again.

If using this breast pump is more painful than when you breast feed, stop using it immediately.

The horn should feel comfortable against your breast. If it doesn't, you may need a different size. Contact us at www.tommeetippee.com

When pumping your nipple should sit comfortably in the centre of the horn and will be extended down the tube by gentle suction. The pump creates a seal around your areola

and nipple. You do not need to cover the whole of your areola or breast with the horn. Do not force your breast or nipple into the horn.

Don't tilt the bottle while expressing. Keep it upright to keep your milk flowing into the bottle.

You don't need strong suction to express milk from just behind your nipple.

Using your pump on the go

Your Tommee Tippee Made for Me™ manual breast pump is designed to give you the freedom to express breast milk at home, at work or anywhere that's comfortable for you.

Important things to remember:

- To keep your breast pump sterile on the go, carry it in a Tommee Tippee Travel and Microwave Steriliser bag.
- Always store your breast pump handset in a cool, dry place away from heat and moisture and out of direct sunlight.

Dos and Don'ts

DO

- ✓ Always wash your hands and any surfaces that your breast pump will come into contact with.
- ✓ Follow the cleaning, sterilising and set up instructions in this guide. Do this before you use it for the first time and after every use.
- ✓ Keep the pump away from direct sunlight.

DON'T

- ✗ Don't clean with solvents or harsh chemicals.
- ✗ Don't use whilst driving or operating machinery.
- ✗ Don't use whilst bathing or showering.
- ✗ Don't use whilst sleeping.
- ✗ Don't use in temperatures below 10 degrees centigrade.
- ✗ Don't share your breast pump with other mums.

Storing breast milk

| Method of storing milk | Use within | REMEMBER |
|------------------------|------------|--|
| Room temperature <25°C | 6 hours | <ul style="list-style-type: none">• Never defrost or heat breast milk in a microwave• Never refreeze breast milk• Milk stored in the fridge but intended for freezing should be frozen within 24 hours• Once defrosted, the breast milk should be kept in the fridge and used within 12 hours• Do not boil breast milk• Throw away any leftover breast milk after feeding |
| Refrigerated at 5-10°C | 3 days | |
| Refrigerated at 0-4°C | 6 days | |
| Frozen | 6 months | |

- When you want to freeze breast milk, allow space at the top of your bottle for it to expand. It's easiest to freeze breast milk in individual feed quantities of 60-125ml/2-4oz.
- Your breast milk may separate out into layers when you store it. Give it a shake to remix it thoroughly before feeding your baby.
- Thaw frozen breast milk in the fridge or by standing your bottle in lukewarm water until it has reached body temperature. Or use a Tommee Tippee bottle warmer.
- If you want to take expressed milk out and about with you, make sure it stays cold or frozen until you need to feed your baby.

Health and Safety

- Keep your breast pump and anything else you use around breastfeeding clean. Wash all the washable parts of your pump and sterilise them before using.
- Keep this breast pump away from children who may choke on small parts.

Advice and FAQs

Get comfortable with your breast pump

- Unless you've been told otherwise, the best time to try your breast pump for the first time is after your baby's first feed of the day.
- Make sure you're in a comfortable position and try to relax.
- You're not trying to suck milk out. It comes from just behind your nipple.
- Using your breast pump shouldn't hurt. Check your breasts. If you have any red or hot areas, stop using the breast pump and get in touch with your breastfeeding advisor as soon as possible.
- Every mum is different. You may only produce a little milk, or flow freely. You may produce more milk at different times of the day (morning or evening) or different volumes from one breast to another.
- Don't continue using the pump once your milk has stopped coming. Give your breasts a break.
- The Made for Me™ range includes nipple cream to help keep your nipples supple.

FAQs

Help – there's no or very little suction. What can I do?

It's most likely that there's some air getting in somewhere, which means the pump won't work properly.

- Make sure that the horn forms a comfortable seal around your breast. Adjust your position if you need to.
- Check that the diaphragm cup is sitting on the top of the pump body. Make sure it's been pushed down all the way around the top of the circumference to make a good seal.
- Check that the connector rod is sitting properly in the diaphragm cup. The rod should be pushed through so that the big part sits under, and the small part sits above the base of the diaphragm.
- Check that there are no tears on the diaphragm cup.
- Check the valve is clean and opens easily. Give it a gentle squeeze if it's stuck.

Why do I have to use a Tommee Tippee bottle?

The Tommee Tippee Made for Me™ manual breast pump is designed to be a perfect fit for Tommee Tippee bottles and pouches (excludes Tommee Tippee Closer to Nature Glass bottles). You may get leaks and spills if you use other brands of bottles and containers that don't fit correctly.

Prise en main

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Veillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure, car il comprend d'importantes informations.

Vous pouvez également trouver ce mode d'emploi sur tommeetippee.com

Maman, nous savons que vous avez beaucoup à penser, mais pouvons-nous vous proposer de vous familiariser avec le tire-lait avant de commencer à l'utiliser ?

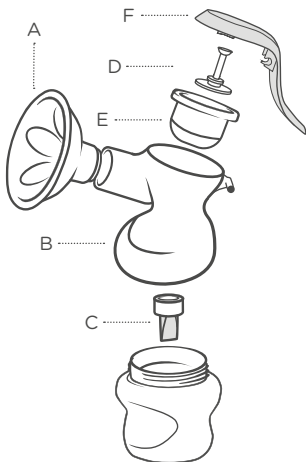
Ainsi, votre expérience devrait être plus détendue, et vous serez bientôt une experte en la matière (de même que bien d'autres nouvelles choses).

Apprenez à connaître le tire-lait

- A. Trompe** - élément en forme de trompette qui soutient la tétérelle lorsque vous utilisez le tire-lait.
- B. Corps** - élément en forme de canard que vous tenez et qui relie le support de tétérelle et la tétérelle au biberon.
- C. Valve en bec de canard (pêche)** - une petite valve antiretour qui laisse le lait passer dans le biberon, mais empêche tout reflux lorsque vous vous déplacez.
- D. Raccord** - pièce en forme de tige qui relie la poignée au diaphragme.
- E. Diaphragme** - petit élément transparent en forme d'entonnoir qui crée la pression de pompage.
- F. Poignée et couvercle** - La poignée incurvée que vous utilisez pour pomper. Ce ensemble se fixe avec un déclic au corps du tire-lait et au diaphragme via le raccord.

AVERTISSEMENTS

- Conserver tous les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne nettoyez pas le produit avec des solvants ou des produits chimiques nocifs.
- Ne mettez pas les doigts entre la poignée et le corps du tire-lait ou le biberon lors de l'expression du lait, car vous risquez de les coincer.
- Un entretien par l'utilisateur, autre que le nettoyage et la stérilisation, n'est pas nécessaire.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des aliments huileux (sauces tomate/à base d'huile, par exemple), car ils risquent de le tacher.
- C'est un produit d'hygiène personnelle et ne peut donc pas être renvoyé après ouverture.



Aan de slag

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik, omdat deze belangrijke informatie bevat.

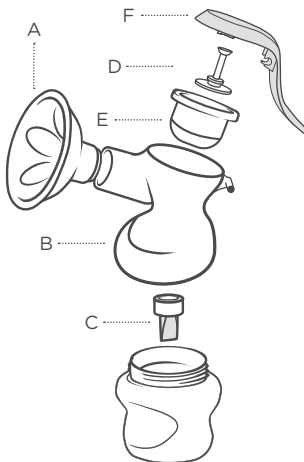
U kunt deze instructies ook vinden op tommeetippee.com.

Mama, we weten dat u veel om over na te denken hebt, maar mogen we voorstellen om uw borstkolf te leren kennen voordat u deze gaat gebruiken? Deze moet zorgen voor een meer ontspannen ervaring en u zult het al snel onder de knie krijgen (net zoals zoveel andere nieuwe dingen).

Leer uw borstkolf kennen

- A. **Hoorn** - trompetvormig deel dat het borstschild ondersteunt terwijl u de kolf gebruikt.
- B. **Apparaat** - eendvormig deel dat de hoorn en het borstschild met uw fles verbindt en op de hendel is bevestigd.
- C. **Eendenbekventiel (perzikkleurig)** - klein eenrichtingsventiel dat moedermelk in uw fles laat stromen, maar niet terug laat stromen.
- D. **Connector** - staafvormig onderdeel dat de hendel verbindt met het membraan.
- E. **Membraan** - klein, transparant komvormig deel dat de pompdruk creëert.
- F. **Hendel en kap** - de gebogen hendel die u gebruikt om te kolven. Deze klikt vast aan het apparaat en het membraan via de connector.

- Alle niet gebruikte onderdelen buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet reinigen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.
- Steek tijdens het pompen geen vingers tussen de hendel en het apparaat of de fles, omdat ze kunnen beknellen.
- Onderhoud door de gebruiker, anders dan reinigen en steriliseren, is niet nodig.
- Laat het apparaat niet in direct zonlicht achter.
- Laat het product niet in aanraking komen met voedingsmiddelen op oliebasis (bijvoorbeeld sauzen op basis van olie of tomaten), omdat dit vlekken kan veroorzaken.
- Dit product is een product voor persoonlijke verzorging en kan daarom niet worden geretourneerd als het eenmaal is geopend.



Kurzanleitung

WICHTIGE WARNHINWEISE

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur späteren Verwendung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Diese Anleitung können Sie auch online nachlesen unter: tommeetippee.com

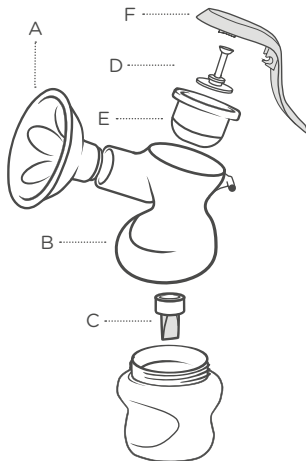
Wir wissen, dass Ihnen viel durch den Kopf geht, dennoch aber möchten wir Ihnen vorschlagen, dass Sie sich erst mit Ihrer Milchpumpe vertraut machen, bevor Sie sie zum ersten Mal einsetzen müssen? Auf diese Weise sind Sie entspannter und können bald sachkundig damit umgehen (wie auch mit vielen anderen neuen Dingen).

Machen Sie sich mit Ihrer Milchpumpe vertraut

- A. Saugtrichter** - trompetenförmiges Teil, das die Brusthaube beim Verwenden der Pumpe unterstützt.
- B. Hauptteil** - entenförmiges Teil, das Brustwarzenglocke und Brusthaube mit Ihrer Flasche verbindet und am Griff sitzt.
- C. Entenschnabelventil (pfirsichfarben)** - ein kleines Einwegeventil, das Muttermilch in Ihre Flasche fließen lässt, diese aber nicht zurückfließen kann.
- D. Verbindungsstück** - stielartiges Stück, das den Griff mit der Membran verbindet.
- E. Membran** - kleines, transparentes Brusthauben-förmiges Teil, das den Pumpendruck erzeugt.
- F. Griff und Abdeckung** - Der gebogene Griff, der die Pumpaktion ermöglicht. Er rastet über ein Verbindungsstück in Hauptteil und Membran ein.

WARNHINWEISE

- Alle Teile, die nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Reinigen Sie ihn nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger beim Abpumpen nicht zwischen Griff und Hauptteil der Pumpe oder die Flasche gelangen, da Sie sie sonst einklemmen können.
- Abgesehen von einer Reinigung und Sterilisierung muss der Benutzer das Gerät nicht warten.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht in Kontakt kommen mit ölhaltigen Lebensmitteln (z. B. Öl/Tomatensojen), da er sich dadurch verfärbt.
- Da dieses Produkt ein Körperpflegeprodukt ist, kann es nach dem Öffnen nicht zurückgegeben werden.



Introduzione

AVVERTENZE IMPORTANTI

Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Queste istruzioni sono disponibili anche su tommeetippee.com.

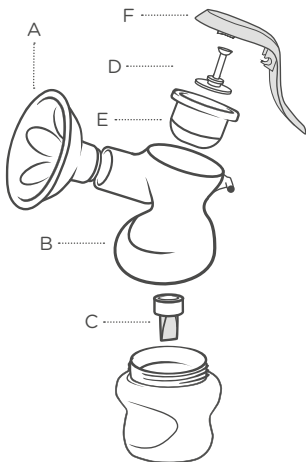
Mamma, sappiamo che hai molto a cui pensare, ma ti suggeriamo di prendere dimestichezza con il tuo tiralatte prima di iniziare a usarlo. In questo modo vivrai un'esperienza più rilassata e presto diventerai un'esperta del tiralatte (e di molto altro).

Conosci il tuo tiralatte

- A. **Coppa** - parte a forma di tromba che sostiene la coppa mentre si utilizza il tiralatte.
- B. **Corpo** - parte a forma di anatra che collega sezione a imbuto e coppa al biberon e si attacca alla maniglia.
- C. **Valvola di ritegno (color pesca)** - piccola valvola di non ritorno che consente al latte materno di fluire nel biberon, ma che non ne permette il riflusso.
- D. **Connettore** - pezzo a forma di asta che collega l'impugnatura al diaframma.
- E. **Diaframma** - piccola parte trasparente a forma di coppa che crea la pressione del tiralatte.
- F. **Maniglia e tappo** - maniglia curva utilizzata per il pompaggio. Si aggancia al corpo e al diaframma tramite il connettore.

AVVERTENZE

- Tenere tutti i componenti non in uso fuori della portata dei bambini.
- Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi.
- Non posizionare le dita tra la maniglia e il corpo del tiralatte o il biberon durante il pompaggio onde evitare di intrappolarle.
- Non è richiesta la manutenzione da parte dell'utente, oltre alla pulizia e alla sterilizzazione.
- Non esporre l'unità alla luce solare diretta.
- Evitare che il prodotto venga a contatto con alimenti a base di olio (ad es. salse a base di olio/pomodoro) in quanto potrebbero macchiare.
- Questo è un prodotto per la cura della persona e pertanto non può essere restituito una volta aperto.



Primeros pasos

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por favor, conserve esta hoja de instrucciones para futuras referencias, ya que incluye información importante.

También puede encontrar estas instrucciones en tommeetippee.com

Mamá, sabemos que tiene mucho en lo que pensar, pero ¿podemos sugerirle que se familiarice con su sacaleches antes de que necesite empezar a usarlo?

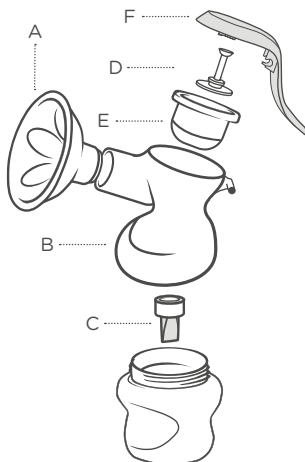
Esto debería hacer que la experiencia sea más relajada, y pronto será una experta en esto (así como en muchas otras cosas nuevas).

Conozca su extractor de leche

- A. **Copa** - pieza en forma de trompeta que sostiene la copa mientras se usa el extractor.
- B. **Cuerpo** - pieza en forma de pato que conecta el embudo y la copa a su bote y se adhiere al mango.
- C. **Válvula de pico de pato (melocotón)** - pequeña válvula unidireccional que permite que la leche materna entre en su bote, pero no deja que salga.
- D. **Conector** - pieza en forma de varilla que conecta el mango al diafragma.
- E. **Diafragma** - pieza pequeña y transparente en forma de copa que crea la presión de la bomba.
- F. **Mango y tapa** - el mango curvado que se usa para bombear. Se fija al cuerpo y al diafragma a través del conector.

ADVERTENCIAS

- Mantenga fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- No limpie el aparato con disolventes o productos químicos fuertes.
- No coloque los dedos entre el mango y el cuerpo de la bomba o el bote cuando bombee, ya que podrían quedar atrapados.
- No se requiere mantenimiento por parte del usuario, aparte de la limpieza y esterilización.
- No deje la unidad expuesta a la luz solar directa.
- No permita que el producto entre en contacto con alimentos a base de aceite (p. ej. salsas a base de aceite y tomate), ya que se producirán manchas.
- Este producto es un producto de cuidado personal y por lo tanto no puede ser devuelto una vez abierto.



Introdução

AVISOS IMPORTANTES

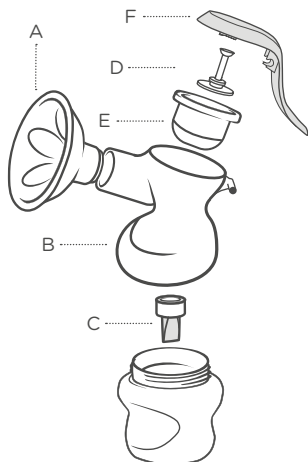
Conserve as presentes instruções para consultas futuras, visto que incluem informações importantes. Também pode consultar estas instruções em tommeetippee.com Mãe, sabemos que tem muito em que pensar, mas podemos sugerir-lhe que conheça primeiro a sua bomba tira-leite antes de começar a utilizá-la? Assim, terá uma experiência mais relaxada e, num abrir e fechar de olhos, será uma especialista (assim como várias outras coisas novas).

Conheça a sua bomba tira-leite

- A. **Funil** - peça em forma de trompete que suporta a campânula enquanto usa a bomba.
- B. **Corpo** - peça em forma de pato que liga o funil e a campânula ao seu biberão.
- C. **Válvula bico de pato (roxa)** - pequena válvula unidirecional que conduz o leite materno para o seu biberão e evita que este retorne para trás.
- D. **Conetor** - peça em forma de haste que liga a pega ao diafragma.
- E. **Diafragma** - pequena peça transparente, em forma de taça, que cria a pressão da bomba.
- F. **Pega e cobertura** - pega encurvada que utiliza para a extração. Esta peça encaixa no corpo e no diafragma através do conetor.

AVISOS

- Manter todos os componentes que não estão a ser usados fora do alcance das crianças.
- Não utilize solventes ou produtos químicos durante a limpeza.
- Não coloque os dedos entre a pega e o corpo da bomba ou o biberão durante a extração, caso contrário, poderá entalá-los.
- A manutenção por parte do utilizador, excetuando a limpeza e a esterilização, não é necessária.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos gordurosos (p. ex. óleo/ molho de tomate). Caso contrário, irá manchá-lo.
- Este produto é um produto de cuidados pessoais e, portanto, não pode ser devolvido depois de aberto.



Uvod

POMEMBNA OPOZORILA

Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije. Ta navodila najdete tudi na spletnem mestu tommeetippee.com.

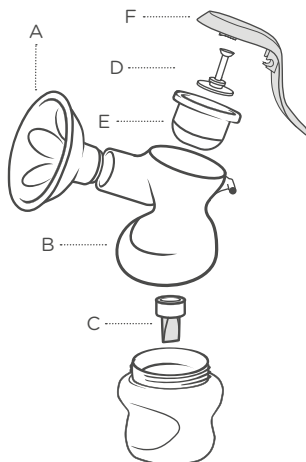
Mamica, zavedamo se, da ste zelo zaposleni, vendar vam priporočamo, da se seznanite s prsno črpalko, preden jo začnete uporabljati. Tako boste bolj sproščeni, saj boste kmalu popolnoma seznanjeni z njeno uporabo (ter mnogimi drugimi stvarmi).

Seznanite se s svojo prsno črpalko

- A. rog** - del v obliki trobente, ki podpira nastavek med uporabo črpalke.
- B. osnova** - del v obliki račke, ki poveže lijak in nastavek s stekleničko ter ta sklop priključi na ročaj.
- C. kljunasti ventil (oranžni)** - majhen enosmerni ventil, ki spušča mleko v stekleničko, vendar preprečuje njegov povratni pretok.
- D. priključek** - del v obliki paličice, ki poveže ročaj z diafragma.
- E. diafragma** - majhen prozoren del v obliki čaše, ki ustvari tlak v črpalki.
- F. ročaj in pokrovček** - ukrivljen ročaj, s katerim črpate. Ta se zapne na osnovo in diafragma s pomočjo priključka.

OPOZORILA

- Vse sestavne dele, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok.
- Ne čistite s topili ali močnimi kemikalijami.
- Med črpanjem ne dajajte prstov med ročaj in osnovo črpalke ali stekleničke, saj jih lahko priščipnete.
- Z izjemo čiščenja in sterilizacije vzdrževanje uporabnika ni potrebno.
- Enote ne puščajte na neposredni sončni svetlobi.
- Preprečite stik izdelka z oljnato hrano (npr. omakami na osnovi olja/paradižnika), saj bo to povzročilo madeže.
- Ta izdelek je namenjen osebni negi, zato ga po odprtju ne morete vrniti.



Rozpoczęcie użytkowania

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Instrukcje te można także znaleźć pod adresem tommeetippee.com.

Mamo, wiemy, że masz dużo na głowie, ale czy możemy zasugerować, abyś zapoznała się ze swoim laktatorem, zanim będziesz musiała go użyć?

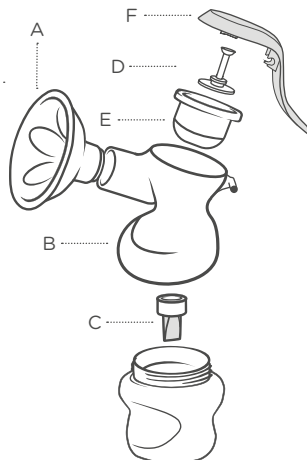
Dzięki temu to doświadczenie powinno być mniej stresujące, a wkrótce staniesz się ekspertką (podobnie jak w przypadku wielu innych nowych rzeczy).

Poznaj swój laktator

- A. **Muszla** - część w kształcie łąki, która podtrzymuje miseczkę w trakcie korzystania z laktatora.
- B. **Korpus** - wygięta część, która łączy lejek i miseczkę z butelką oraz jest podłączana do uchwyty.
- C. **Zawór zwrotny (brzoskwiniowy)** - niewielki zawór jednokierunkowy, który umożliwia przepływ mleka do butelki, ale nie dopuszcza do jego cofania się.
- D. **Złącze** - pałeczkowaty element łączący uchwyt z membraną.
- E. **Membrana** - mała, przezroczysta miseczkowata część, która wytwarza podciśnienie.
- F. **Uchwyt i zatyczka** - zakrzywiony uchwyt wykorzystywany do pompowania. Blokuje się go na korpusie i membranie za pomocą złącza.

OSTRZEŻENIA

- Nie używane w danym momencie elementy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenia nie wolno czyścić z użyciem rozpuszczalników ani agresywnych środków chemicznych.
- W trakcie pompowania nie wkładaj palców pomiędzy uchwyt a korpus laktatora lub butelkę, ponieważ może dojść do ich zablokowania.
- Poza czyszczeniem i sterylizacją nie są wymagane żadne inne czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika.
- Nie pozostawiać urządzenia w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się produktu z produktami spożywczymi na bazie oleju (np. sosami pomidorowymi na bazie oleju), ponieważ dojdzie do powstania przebarwień.
- Produkt jest przeznaczony do higieny osobistej i dlatego nie można go zwrócić po otwarciu opakowania.



Első lépések

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Őrizd meg a jelen használati útmutatót, mivel az fontos információkat tartalmaz.

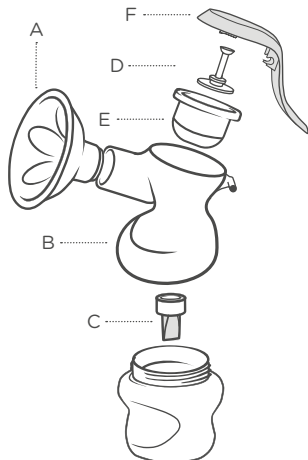
Az alábbi útmutatót megtalálod a tommeetippee.com weboldalon is. Anyu, mi tudjuk, hogy sok mindenre kell gondolnod, de javasolhatjuk, hogy ismerd meg a mellszívót, mielőtt használni kezded? Úgy terveztük, hogy kényelmes legyen használni, és hamarosan a szakértője leszel (ahogy sok más újdonságnak is).

Ismerd meg a mellszívót

- A. Kagyló** - trombita alakú rész, amely a kelyhet tartja fejéskor.
- B. Készülékház** - kacsa alakú rész, amely összeköti a tölcsért és kelyhet a palackkal, és amelyhez a fogantyú kapcsolódik.
- C. Kacsacsőrszelep (barackszínű)** - kis, egyirányú szelep, amely bevezeti a tejet a palackba, de visszafolytá nem engedi.
- D. Csatlakozócső** - cső alakú rész, amely összeköti a fogantyút a membránnal.
- E. Membrán** - kis méretű, átlátszó, kehely alakú rész, amely létrehozza a szívóerőt.
- F. Fogantyú és fedél** - hajlított fogantyú a pumpáláshoz. A csatlakozó segítségével pattintható bele a készülékházba és a membránba.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Használaton kívül minden komponens gyermekektől távol tartandó.
- Ne tisztítsd oldószerrel vagy erős vegyszerekkel.
- Ne tedd az ujjaidat a fogantyú és a készülékház vagy a palack közé fejés közben, nehogy becsípd.
- A tisztításon és fertőtlenítésen kívül a termék nem igényel karbantartást.
- Ne érje közvetlen napfény az egységet.
- Ügyelj rá, hogy a terméket ne érje olajtartalmú étel (pl. olajos/paradicsomos szószok) mivel foltos lehet tőle.
- A termék személyes higiéniai termék lévén nem küldhető vissza a csomagolás felbontása után.



Komma igång

VIKTIGA VARNINGAR

Bewahren Sie diese Sparsache hier
instruktionsbladet för framtida
behov då det innehåller viktig
information.

Du hittar även instruktioner på
tommeetippee.com.

Mamma, vi vet att du har mycket att
tänka på men kan vi få föreslå att du
lär känna din bröstpump innan du
börjar använda den?

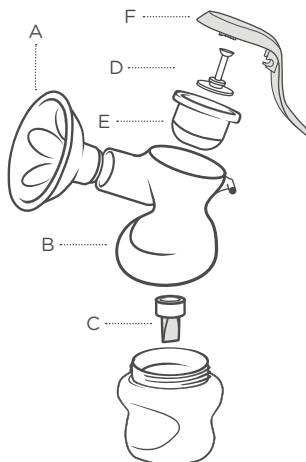
Den ska ge dig en avslappnad
upplevelse och du kommer snart att
bli expert på detta (liksom många
andra nya saker).

Lär känna din bröstpump

- A. **Tratt** - trumpetformad del som stöder koppen medan du använder pumpen.
- B. **Hus** - ankformad del som håller och ansluter tratten och koppen till din flaska och på handtaget.
- C. **Anknäbbsventil (persikofärgad)** - liten envägsventil som för bröstmjölken in i din flaska men inte släpper ut den igen.
- D. **Kontakt** - stavformad del som ansluter handtaget till membranet.
- E. **Membran** - liten genomskinlig koppformad del som skapar pumptrycket.
- F. **Handtag och lock** - det kurvformade handtaget du använder för att pumpa. Denna fästes på huset och membranet via kontakten.

VARNINGAR

- Förvara alla oanvända delar utom räckhåll för barn.
- Rengör inte med lösningsmedel eller kraftiga kemikalier.
- Placera inte fingrar mellan handtaget och pumphuset eller flaskan när du pumpar eftersom du kan klämma dem.
- Underhåll, annat än rengöring och sterilisering, är inte nödvändigt.
- Lämna inte enheten i direkt solljus.
- Låt inte produkten komma i kontakt med oljebaserade livsmedel (t.ex. tomat- / oljebaserade såser) då fläckar kan uppstå.
- Den här produkten är en personvårdsprodukt och kan därför inte returneras när den öppnats.



Začínáme

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití, jelikož obsahuje důležité informace.

Tyto pokyny rovněž naleznete na stránkách tommeetippee.com

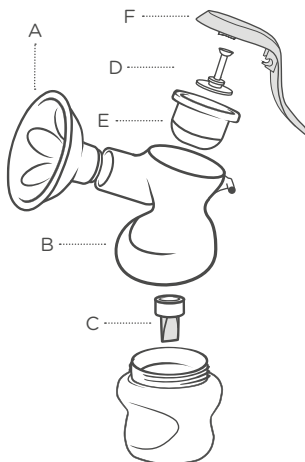
Milé maminky, je nám jasné, že teď máte plné ruce práce, ale doporučujeme, abyste si odsávačku mateřského mléka nastudovaly dříve, než ji začnete používat.

Budete tak schopny ji snáze používat a brzy se z vás stanou odbornice (stejně jako na řadu dalších nových věcí).

Z čeho se odsávačka skládá

- A. Přísavka** - kónického tvaru, do něhož se nasadí přísavka při používání odsávačky.
- B. Tělo** - tvarovaná část, která spojuje nástavec s přísavkou k lahvičce a propojuje je s rukojetí.
- C. Ventil (oranžový)** - malý, jednosměrný ventil, který umožňuje průtok mateřského mléka do lahvičky, ale zabraňuje jeho toku zpět.
- D. Konektor** - podlouhlý díl, který připojuje rukojeť k membráně.
- E. Membrána** - malý, průhledný kónický díl, který vytváří tlak odsávačky.
- F. Rukojeť a víčko** - Zahnutou rukojeť používáte k pumpování. Nasedá na tělo a membránu pomocí konektoru.

- Všechny předměty, které nepoužíváte, uchovejte mimo dosah dětí.
- Nečistěte pomocí rozpouštědel a chemikálií.
- Při odsávání nedávejte prsty mezi odsávačku a rukojeť, mohla byste si je skřípnout.
- Vyjma vyčištění a sterilizace není potřeba jiné údržby.
- Pohonnou jednotku nenechávejte na přímém slunci.
- Zabraňte kontaktu výrobku s potravinami na bázi oleje (např. Omáčky na bázi olej/rajčat), zabráníte jeh rezavění.
- Jedná se o výrobek pro osobní péči, proto jej po otevření nelze vrátit.



Ας ξεκινήσουμε

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Φυλάξτε το παρόν φύλλο οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες.

Μαμά, γνωρίζουμε ότι έχετε πολλά να σκεφτείτε, ωστόσο, να σας προτείνουμε να εξοικειωθείτε με το θήλαστρο σας προτού αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε;

Καλό είναι να έχετε μια πιο χαλαρή εμπειρία καθώς σύντομα θα γίνεται ειδική σε αυτό (καθώς και σε πολλά άλλα νέα πράγματα).

Εξοικειωθείτε με το θήλαστρο σας

Α. Κέρας - εξάρτημα σε σχήμα τρομπέτας που υποστηρίζει το κύπελλο ενώ χρησιμοποιείτε το θήλαστρο.

Γ. Σώμα - εξάρτημα σε σχήμα πάπιας που συνδέει τη χοάνη και το κύπελλο με τη φιάλη σας και στερεώνεται στη χειρολαβή.

Δ. Ραμφοειδής βαλβίδα (ροδακι) - μικρή βαλβίδα μονής κατεύθυνσης που αφήνει το γάλα στη φιάλη σας, αλλά δεν το αφήνει να γυρίσει πίσω.

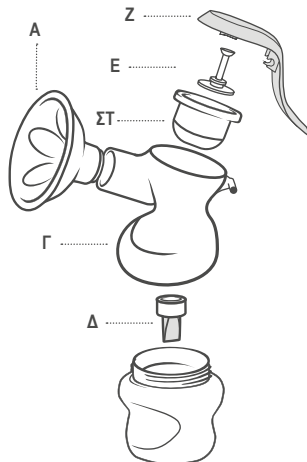
Ε. Σύνδεσμος - εξάρτημα σε σχήμα ράβδου που συνδέει τη λαβή με το διάφραγμα

ΣΤ. Διάφραγμα - μικρό, διαφανές εξάρτημα σε σχήμα κυπέλλου που δημιουργεί την πίεση της αντλίας.

Ζ. Λαβή και καπάκι - Η καμπύλη λαβή που χρησιμοποιείτε για την άντληση. Αυτό ασφαλίζει στο σώμα και το διάφραγμα μέσω του συνδετήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Κρατήστε όλα τα μέρη τα οποία δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.
- Μην καθαρίζετε με διαλύτες ή σκληρές χημικές ουσίες.
- Μην τοποθετείτε τα δάκτυλα μεταξύ της λαβής και του σώματος της αντλίας ή της φιάλης κατά την άντληση, καθώς ενδέχεται να τα παγιδέψετε.
- Δεν απαιτείται συντήρηση από τον χρήστη, εκτός από τον καθαρισμό και την αποστείρωση.
- Μην αφήνετε τη μονάδα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με τρόφιμα με βάση το λάδι (π.χ. σάλτσες με βάση το λάδι/τη ντομάτα) καθώς θα εμφανιστεί κηλίδωση.
- Αυτό το προϊόν είναι προϊόν προσωπικής φροντίδας και συνεπώς δεν μπορεί να επιστραφεί αφού ανοιχθεί.



Introducere

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Păstrează această fișă de instrucțiuni pentru consultare ulterioară, întrucât conține informații importante.

Aceste instrucțiuni pot fi găsite și la tommeetippee.com

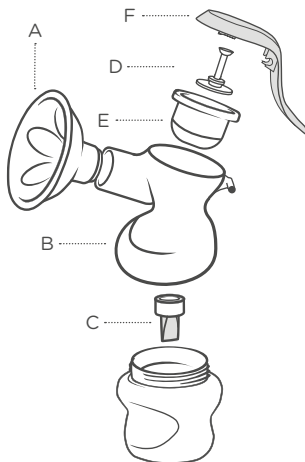
Proaspătă mămică, știm că ai multe pe cap, dar îți am putea recomanda să te familiarizezi cu pompa ta de sân înainte de a începe să o utilizezi? Ar trebui să înlesnească o experiență mai relaxată, iar în curând vei fi expertă la acest lucru (ca și la multe alte lucruri noi).

Familiarizează-te cu pompa de sân

- A. Cupă** - componentă sub formă de trompetă care susține cupa în timpul utilizării pompei.
- B. Corp** – componentă în formă de rață care conectează pâlnia și cupa la sticlă și se atașează mânerului.
- C. Supapă tip „cioc de rață” (roz-portocaliu)** – supapă mică unisens care permite laptelui mamar să pătrundă în sticlă, dar nu-i permite să curgă înapoi.
- D. Conector** – piesă sub formă de tijă care conectează mânerul la diafragmă.
- E. Diafragmă** – componentă mică, transparentă, sub formă de cupă, care generează presiunea pompei.
- F. Mâner și capac** – Mânerul curbat, folosit pentru pompare. Acesta se fixează pe corp și pe diafragmă prin intermediul conectorului.

AVERTIZĂRI

- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- A nu se curăța cu solvenți sau substanțe chimice dure.
- Nu trebuie să se pună degetele între mâner și corpul pompei sau sticlă, în timpul pompării, întrucât se pot prinde.
- Nu se impune altă întreținere din partea utilizatorului, în afară de curățare și sterilizare.
- A nu se lăsa unitatea în lumina directă a soarelui.
- A nu se permite intrarea în contact a produsului cu mâncăruri uleioase (ex. Sosuri uleioase/pe bază de roșii) întrucât se va păta.
- Acest produs este un produs de îngrijire personală și, prin urmare, nu poate fi returnat odată ce a fost deschis.



- احتفظي بمضخة الثدي هذه بعيداً عن متناول الأطفال الذين يمكن أن تسبب لهم الأجزاء الصغيرة الاختناق.
- لا تنظفي المضخة باستخدام المذيبات أو المواد الكيميائية المركزة.
- لا تضعي الأصابع بين المقبض وجسم المضخة أو الرضاعة عند الضخ لأنها قد تهرسها.
- لم يُعد هذا الجهاز لاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف أو توجيه خاص باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي على استخدامه.
- يحظر صيانة المستخدم للمنتج فيما عدا التنظيف وإزالة الترسبات.
- تجنبني ترك الجهاز في ضوء الشمس المباشر.
- تجنبني السماح بتلامس المنتج مع الأطعمة التي تحتوي على الزيت (مثل الصلصات التي تعتمد على الزيوت / الطماطم) لأن ذلك سيسبب بقع على سطح الجهاز.

تحذيرات مهمة!

يرجى الاحتفاظ بورقة التعليمات هذه للرجوع إليها مستقبلاً لأنها تتضمن معلومات مهمة. عزيزي الأم، نعلم أن لديك الكثير مما يشغل بالك، لكن هل يمكننا أن نقترح عليك أن تتعرفي على مضخة الثدي قبل أن تحتاجي لاستخدامها؟ صممت المضخة لتمنحك تجربة مريحة، ولن يمض وقتاً طويلاً حتى تصبحين خبيراً باستخدامها (بالإضافة إلى إتقان العديد من الأشياء الجديدة الأخرى).

لتتعرف الآن على مضخة الثدي:

- ب- القمع - جزء على شكل قمع يثبت عليه الكأس عند استخدام المضخة.
- ج- الجسم - جزء على شكل بطة تحمله الأم وهو يربط القمع والكأس برضاعة الحليب.
- د- صمام منقار البطة (باللون الخوي) - صمام صغير أحادي الاتجاه يتيح انتقال حليب الثدي في الرضاعة ولا يسمح له بالعودة مرة أخرى.
- هـ- الموصل - قطعة على شكل قضيب معدني تربط المقبض بالغشاء.
- و- الغشاء - جزء صغير وشفاف على شكل كأس يصنع ضغط المضخة.
- ز- المقبض والغطاء - المقبض المنحني الذي تستخدميه لضخ الحليب. ويستقر ذلك على جسم المضخة والغشاء من خلال الموصل

